

Whole consultation counter for the elderly

高齢者のまるごと相談窓口

Regional Comprehensive Support Center

地域包括支援センター




Minami Nagahama Regional Comprehensive Support Center

南長浜地域包括支援センター

	【Address】 Nagahama city Asahi-cho 19-3 Inside Nagahama Western Welfare Station	【住所】 長浜市朝日町 19 番 3 号 長浜西部福祉ステーション内
	【Open days/hours】 Monday through Friday < Except Year-end and New Year holidays, Holidays > 8:45 ~ 17:30	【開設曜日・時間】 月～金曜日 〈年末年始・祝日を除く〉 8 時 45 分～17 時 30 分
	【Telephone】 0749-65-8352	【電話】 0749-65-8352
【District in charge】 Nagahama, Rokushou, Nishi Kuroda, Kanda	【担当地区】 長浜・六荘・西黒田・神田	




Kamiteru Gouri Regional Comprehensive Support Center

神照郷里地域包括支援センター

	【Address】 Nagahama city Kamiteru-cho 288-1 Inside Nagahama Northern Welfare Station	【住所】 長浜市神照町 288 番地 1 長浜北部福祉ステーション内
	【Open days/hours】 Monday through Friday < Except Year-end and New Year holidays, Holidays > 8:30 ~ 17:15	【開設曜日・時間】 月～金曜日 〈年末年始・祝日を除く〉 8 時 30 分～17 時 15 分
	【Telephone】 0749-65-8267	【電話】 0749-65-8267
【District in charge】 Kamiteru, Nan-gouri, Kita-gouri	【担当地区】 神照・南郷里・北郷里	

Azai Biwa Torahime Regional Comprehensive Support Center

浅井びわ虎姫地域包括支援センター

	【Address】 Nagahama city Miyabe-cho 3445 Inside Torahime Ikigai Center	【住所】 長浜市宮部町 3445 虎姫生きがいセンター内
	【Open days/hours】 Monday through Friday < Except Year-end and New Year holidays, Holidays > 8:30 ~ 17:15	【開設曜日・時間】 月～金曜日 〈年末年始・祝日を除く〉 8 時 30 分～17 時 15 分
	【Telephone】 0749-73-2653	【電話】 0749-73-2653
【District in charge】 Azai, Biwa, Torahime	【担当地区】 浅井・びわ・虎姫	




Kohoku Takatsuki Regional Comprehensive Support Center

湖北高月地域包括支援センター

 【Address】 Nagahama city Takatsuki-cho Nishi-monobe 73-1 Inside Takatsuki Welfare Station	【住所】 長浜市高月町西物部 73 番地 1 高月福祉ステーション内
 【Open days/hours】 Monday through Friday < Except Year-end and New Year holidays, Holidays > 8:30~ 17:15	【開設曜日・時間】 月～金曜日 〈年末年始・祝日を除く〉 8 時 30 分～17 時 15 分
 【Telephone】 0749-85-5702	【電話】 0749-85-5702
【District in charge】 Kohoku, Takatsuki	【担当地区】 湖北・高月

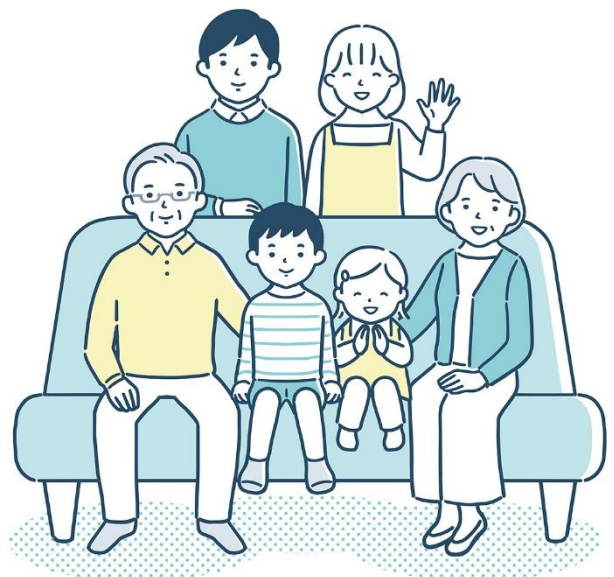
Kinomoto Yogo Nishi-azai Regional Comprehensive Support Center

木之本余呉西浅井地域包括支援センター

 【Address】 Nagahama-shi Kinomoto-cho Kuroda 1221 en el Nagahama Shiritsu Kohoku Byouin	【住所】 長浜市木之本町黒田 1221 番地 長浜市立湖北病院内
 【Open days/hours】 Monday through Friday < Except Year-end and New Year holidays, Holidays > 8:30~ 17:15	【開設曜日・時間】 月～金曜日 〈年末年始・祝日を除く〉 8 時 30 分～17 時 15 分
 【Telephone】 0749-82-3570	【電話】 0749-82-3570
【District in charge】 Kinomoto, Yogo, Nishi-azai	【担当地区】 木之本・余呉・西浅井

Created by Nagahama City Longevity Promotion Division (May, 2023)

長浜市長寿推進課作成(2023 年 5 月)



Whole consultation counter for the elderly

高齢者のまるごと相談窓口

Regional Comprehensive Support Center

地域包括支援センター

If you have a problem or need help, please feel free to contact your local comprehensive support center.

『困った』『どうしよう』そんな時はお近くの地域包括支援センターにお気軽にご相談ください。

○ Consultation is free. Strictly confidential.

相談は無料です。秘密は厳守します。

○ There may be times when staff are not available due to visits, etc., so please call first.

訪問等で職員が不在の時もありますので、まずはお電話ください。

○ In addition to the elderly themselves, we accept consultations from various people such as family members, neighbors, and welfare officers

高齢者ご本人のほか、ご家族やご近所の方、民生委員など様々な方からのご相談を受け付けています。

Where is the Regional Comprehensive Support Center?

地域包括支援センターはどんなところ？

• **It is a comprehensive consultation counter for the elderly to continue living in a familiar area.**

高齢者の方が、住み慣れた地域で暮らし続けるための総合相談窓口です

• **Help preventive care for the elderly**

高齢者の介護予防のお手伝いをします

• **Help protect the rights of the elderly**

高齢者の権利を守るお手伝いをします

• **Promote the creation of a community that is comfortable for the elderly to live in, in cooperation with related organizations such as medical and nursing care**

医療や介護などの関係機関と連携し、高齢者が暮らしやすい地域づくりを進めます

• **Support local care managers so that they can work smoothly**

地域のケアマネージャーが、円滑に仕事ができるよう支援します

• **The chief care managers, social welfare workers, public health nurses, etc. work together to support the elderly.**

主任ケアマネージャー、社会福祉士、保健師などが連携して高齢者を支援します



What kind of things can I consult with the Regional Comprehensive Support Center?

地域包括支援センターにはどんなことを相談できるの？

Nursing care and health 介護や健康のこと

- **My foot became weak and I fell at home.**
足が弱ってきて、自宅で転倒した
- **No se sobre las formas de Kaigo (cuidados y asistencia).**
介護の方法がわからない
- **How can I use Long-term care insurance services?**
介護保険サービスはどうすれば利用できるの
- **It may be dementia**
認知症かもしれない
- **I want to live comfortably in my own home, etc.**
住み慣れた自宅で元気に暮らしたい など



Protect your rights 権利を守ること

- **I was damaged by door-to-door sales**
訪問販売の被害にあった
- **Lack of confidence in property management**
財産管理に自信がなくなった
- **Elderly person in the neighborhood may be being abused**
近所の高齢者が虐待を受けているかもしれない
- **Tired of nursing care, so I can't help but get out of hand, etc. Etc**
介護に疲れて、つい手が出てしまう など

Various consultations さまざまな相談ごと

- **Worried about an elderly person living alone in the neighborhood**
近所の一人暮らしの高齢者が心配
- **I will be discharged from the hospital soon, but how will I live after I get home?**
もうすぐ退院だが、家に帰ってからどう生活しよう？
- **I want to add a handrail to the toilet and bath**
トイレやお風呂に手すりをつけたい
- **I want to know about systems such as nursing care and welfare**
介護や福祉などの制度について知りたい
- **I want to talk about life after returning my driver's license, etc.**
運転免許を返納した後の生活を相談したい など

